

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

## 01 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование:**  
VELLUTO SOFTLACK 5399
- **Артикульный номер:**  
W53990
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**  
Teknos FeycO AG  
Industriestrasse 3  
LI-9487 Gamprin-Bendern  
T +423 375 94 00  
F +423 375 94 99
- **Отдел, предоставляющий информацию:**  
Abteilung Produktsicherheit  
e-mail Adresse: li-sdb@teknos.com
- **Номер телефона экстренной связи:**  
Swiss Toxicological Information Centre  
Emergency telephone: +41 (0)44 251 51 51

## 02 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**



GHS02

Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



GHS08

Опасность при вдыхании 1 - H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.



GHS07

Острая токсичность 4 - H332 Наносит вред при вдыхании.  
Раздражение кожи 2A - H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.  
СТОМ - однократно 3 - H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.

Острая токсичность 5 - H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H316 Вызывает легкое раздражение кожи.

H402 Вредно для водных организмов.  
Хроническая токсичность для воды 3 - H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

- **Элементы маркировки**
- Элементы маркировки в соответствии с СГС
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS02



GHS08



GHS07

- **Сигнальное слово**  
Опасно

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 1)

- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:  
4-methylpentan-2-one / Solvent naphtha (petroleum), light arom. / xylene / dibutyltin dilaurate
- Предупреждения об опасности  
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.  
H332 Наносит вред при вдыхании.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.  
H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.  
H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H316 Вызывает легкое раздражение кожи.  
H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
- Меры предосторожности  
P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. - Не курить.  
P233 Держать крышку контейнера плотно закрытой.  
P240 Заземлить/электрически соединить контейнер и приемное оборудование.  
P301+P310 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.  
P403+P233 Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым.  
P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

### 03 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:**  
Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

- **Содержащиеся опасные вещества:**

Номер CAS		%
108-10-1	<b>4-methylpentan-2-one</b> Номер ЕС: 203-550-1 Reg. nr.: 01-2119473980-30 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b> ⚠ <b>Острая токсичность 4 - H332,</b> <b>Раздражение кожи 2A - H319, СТОМ -</b> <b>однократно 3 - H335</b>	25,00- 40,00
123-86-4	<b>n-butyl acetate</b> Номер ЕС: 204-658-1 Reg. nr.: 01-2119485493-29 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226;</b> ⚠ <b>СТОМ - однократно 3 - H336</b>	1,00- 5,00
64742-95-6	<b>Solvent naphtha (petroleum), light arom.</b> Номер ЕС: 265-199-0 Reg. nr.: 01-2119455851-35 ⚠ <b>Опасность при вдыхании 1 - H304;</b> ⚠ <b>Острая токсичность 4 - H332, СТОМ -</b> <b>однократно 3 - H335; H227, Острая</b> <b>токсичность 5 - H313;</b> ⚠ <b>Хроническая</b> <b>токсичность для воды 2 - H411; H401</b>	5,00- 10,00
108-65-6	<b>2-methoxy-1-methylethyl acetate</b> Номер ЕС: 203-603-9 Reg. nr.: 01-2119475791-29 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226</b>	1,00- 5,00
1330-20-7	<b>xylene</b> Номер ЕС: 215-535-7 Reg. nr.: 01-2119488216-32	1,00- 5,00

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности

в соответствии с 2001/58/EG











3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399

(Продолжение со страницы 2)

100-41-4	<p> <b>Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226;</b>   <b>Острая токсичность 4 - H312, Острая токсичность 4 - H332, Раздражение кожи 2 - H315</b>  <i>ethylbenzene</i>  <b>Номер ЕС: 202-849-4</b>  <b>Reg. nr.: 01-2119489370-35</b></p>	0,00- 0,50
77-58-7	<p> <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b>   <b>СТОМ - повторно 2 - H373, Опасность при вдыхании 1 - H304;</b>  <b>Острая токсичность 4 - H332</b>  <i>dibutyltin dilaurate</i>  <b>Номер ЕС: 201-039-8</b>  <b>Reg. nr.: 01-2119496068-27</b></p> <p> <b>Разъедание кожи 1B - H314;</b>   <b>Острая токсичность 3 - H301;</b>   <b>Мутагенность 1C - H341, Репродуктивная токсичность 1B - H360, СТОМ - однократно 1 - H370, СТОМ - повторно 1 - H372;</b>  <b>Кожная сенсibilизация 1 - H317;</b>  <b>Острая токсичность для воды 1 - H400, Хроническая токсичность для воды 1 - H410</b></p>	0,00- 0,50

**04 Меры по оказанию первой помощи**

- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:**  
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:**  
Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

**05 Меры по борьбе с пожаром**

- **Надлежащие средства тушения:**  
СО2, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
- **Защитное оснащение:**  
Применение устройства защиты дыхательных путей.  
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
- **Дополнительная информация**  
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.  
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

RUS

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 3)

### 06 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
Не допускать попадания в канализационную систему, котлованы и подвалы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### 07 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Учитывать порог эмиссии.  
Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.
- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 08 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

<b>108-10-1</b>	<b>4-methylpentan-2-one</b>		
<b>PDK</b>			
	<b>Краткосрочное значение</b>	<b>5</b>	<b>mg/m3</b>
	<b>пар¶ и/или газ¶</b>		
<b>123-86-4</b>	<b>n-butyl acetate</b>		
<b>PDK</b>			
	<b>Краткосрочное значение</b>	<b>200</b>	<b>mg/m3</b>
	<b>Долгосрочное значение</b>	<b>50</b>	<b>mg/m3</b>
	<b>пар¶ и/или газ¶</b>		
<b>108-65-6</b>	<b>2-methoxy-1-methylethyl acetate</b>		
<b>PDK</b>			
	<b>Краткосрочное значение</b>	<b>10</b>	<b>mg/m3</b>

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 4)

<b>пар¶ и/или газ¶</b>		
<b>1330-20-7</b>	<b>хylene</b>	
<b>PDK</b>		
<b>Краткосрочное значение</b>	<b>150</b>	<b>mg/m3</b>
<b>Долгосрочное значение</b>	<b>50</b>	<b>mg/m3</b>
<b>пар¶ и/или газ¶</b>		
<b>100-41-4</b>	<b>ethylbenzene</b>	
<b>PDK</b>		
<b>Краткосрочное значение</b>	<b>150</b>	<b>mg/m3</b>
<b>Долгосрочное значение</b>	<b>50</b>	<b>mg/m3</b>
<b>пар¶ и/или газ¶</b>		
• <b>Дополнительные указания:</b>		
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.		
• <b>Средства индивидуальной защиты:</b>		
• <b>Общие меры по защите от воздействия и гигиене:</b>		
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.		
Во время работы запрещается есть или пить.		
Обязательно тщательно очищать кожу по окончании работы и перед перерывами.		
• <b>Защита органов дыхания:</b> Рекомендуется использование устройства защиты органов дыхания.		
• <b>Защита рук:</b> Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их. Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось. Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии. Непроницаемые защитные перчатки (рукавицы).		
• <b>Материал перчаток / рукавиц</b>		
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.		
• <b>Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.</b>		
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.		
Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 374 Часть III не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.		
• <b>Защита глаз:</b> Защитные очки Плотно прилегающие защитные очки		
• <b>Защита тела:</b> Рабочая защитная одежда		

**09 Физические и химические свойства****Общая информация****Внешний вид:**

<b>Форма:</b>	Жидкость
<b>Цвет:</b>	В соответствии с характеристик
<b>Запах:</b>	Характерно Характерно
<b>Порог запаха:</b>	Не определено.

**Изменение состояния**

<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	114 йС
<b>Температурная точка вспышки:</b>	14 йС с.с.
<b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
<b>Температура воспламенения:</b>	450 йС
<b>Температура распада:</b>	Не определено.
<b>Самовоспламеняемость:</b>	Не определено.
<b>Взрывоопасность:</b>	Не определено.

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 5)

<b>Границы взрываемости:</b>	
<b>Нижняя:</b>	Не определено.
<b>Верхняя:</b>	9 Vol %
<b>Давление пара:</b>	при 20 °C 5,0000 mbar
<b>Плотность:</b>	0,9900 g/cm <sup>3</sup>
<b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	
	Не определено.
<b>Вязкость:</b>	
<b>Динамическая:</b>	Не определено.
<b>Кинематическая:</b>	Не определено.
<b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Несовместимые материалы:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:**  
Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## 11 Данные по токсикологии

- **Острая токсичность:**
- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**108-10-1 4-methylpentan-2-one**

Oral, LD50: 2080 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 16000 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 8,3-16,6 mg/l (rat)

**123-86-4 n-butyl acetate**

Oral, LD50: 13100 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: >5000 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: >21,0 mg/l (rat)

**64742-95-6 Solvent naphtha (petroleum), light arom.**

Oral, LD50: >6800 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: >3400 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: >10,2 mg/l (rat)

**108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate**

Oral, LD50: 8532 mg/kg (rat)  
Inhalative, LC50/4h: 35,7 mg/l (rat)

**7631-86-9 silicon dioxide, chemically prepared**

Oral, LD50: 10000 mg/kg (rat)

**1330-20-7 xylene**

Oral, LD50: 4300 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 2000 mg/kg (Rabbit)

**100-41-4 ethylbenzene**

Oral, LD50: 3500 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 17800 mg/kg (Rabbit)

**77-58-7 dibutyltin dilaurate**

Oral, LD50: 175 mg/kg (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**

- на кожу:  
Нет раздражающего воздействия.
- на глаза:  
Нет раздражающего воздействия.

- **Сенсибилизация:**

Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

RUS

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 6)

### 12 Экологическая информация

- **Акватоксичность:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:**  
Вредно для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.  
Вредно для водных организмов.  
Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Европейский список отходов**  
08  
08 01  
08 01 11
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация по транспорту

- **Номер UN**
- ADR** UN1263
- IMDG** UN1263
- IATA** UN1263
- **Собственное транспортное наименование ООН**
- ADR** 1263 КРАСКА
- IMDG** PAINT
- IATA** PAINT
- **классов опасности транспорта**
- ADR**
- Класс** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- Этикетка для опасного содержимого** 3



- IMDG**
- Class** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- Label** 3



(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

(Продолжение со страницы 7)

**IATA****Class**

3 Легковоспламеняющиеся жидкости

**Label**

- Группа упаковки**

**ADR** II**IMDG** II**IATA** II

- Экологические риски:**

Неприменимо.

- Особые меры предосторожности для пользователей**

Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

**Код опасности (по Кемлеру):** 33**Номер EMS:** F-E,S-E

- Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и**

Неприменимо.

- Транспорт / дополнительная информация:**

Неприменимо.

**Отдельный объем (EQ):** E2**Ограниченные объемы (LQ)** 5L**Транспортная категори** 2**Код ограничения проезда через D/E туннели****IMDG****Limited quantities (LQ)** 5L**Excepted quantities (EQ)** E2

- UN "Model Regulation":**

UN 1263 КРАСКА, 3, II

## 15 Предписания

- Национальные предписания:**

- Классификация в соответствии с VbF:**

-

- Техническая инструкция (авиа):**

- Класс Доля в %**

III 2,00

II 2,25

- Класс опасности загрязнения воды:**

Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды.

## 16 Прочая информация:

Данные опираются на сегодняшнее состояние наших познаний, однако они не представляют собой никакой гарантии качеств и свойств продукта и не обосновывают никаких договорных юридических отношений.

- Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H227 Горючая жидкость.

(Продолжение на странице 9)



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**

3942609

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : VELLUTO SOFTLACK 5399**

*(Продолжение со страницы 8)*

N301	Токсично при проглатывании.
N304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.
N312	Наносит вред при контакте с кожей.
N313	Может нанести вред при контакте с кожей.
N314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
N315	Вызывает раздражение кожи.
N317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
N319	Вызывает серьезное раздражение глаз.
N332	Наносит вред при вдыхании.
N335	Может вызывать раздражение дыхательных путей.
N336	Может вызывать сонливость или головокружение.
N341	Предположительно вызывает генетические дефекты.
N360	Может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку.
N370	Наносит вред органам.
N372	Наносит вред органам в результате длительного или многократного воздействия.
N373	Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия.
N400	Весьма токсично для водных организмов.
N401	Токсично для водных организмов.
N410	Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
N411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Environment protection department.

- **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organisation

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

- \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**